



**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (35,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 361/BA/F30120/2015-S6**

Pada hari ini, Kamis tanggal 19 bulan Juni Tahun 2015 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 2200/F30120/2015-S6 tanggal 17 Juni 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan MR – WO 35,000 M3 untuk laycan 11-15 Juli 2015 (3):

A. Technical Spesification

1. Transportation loss: 0.07%
2. PSA dapat disampaikan paling lambat tanggal 9 Juli 2015

B. Time Charter Term and Conditions

1. Charter Party : Pertamina Time Form I
2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)** .
3. VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
5. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.
6. Pada saat penutupan penawaran, Pemilik Kapal diwajibkan untuk membuat dan melampirkan Surat Pernyataan yang ditandatangani direksi perusahaan yang menyatakan jaminan dari pemilik kapal bahwa Pemilik Kapal akan memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval (PSA) sebelum delivery

C. Agenda Pengadaan

Closing direvisi dari tanggal 25 Juni 2015 menjadi tanggal **30 Juni 2015 jam 13:30 WIB**

D. Owner Estimate

OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1991 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 19 Juni 2015

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & Black Oil,

User


Pratomo Setyohadi


Erfien Purwanto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 06-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/19/2015 10:19:00 AM	selamat pagi pak		erwien	
6/19/2015 10:20:00 AM	<p>Pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan laycan 11 - 15 Juli 2015. Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: 1. CCTV dipersyaratkan untuk tipe kapal Tanker berukuran GP ke atas CCTV yang sesuai dengan standar teknis Pertamina harus terpasang di kapal pada saat penyerahan kapal. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu selama 2 (dua) bulan setelah penyerahan kapal. Apabila belum terpasang, maka Pertamina memiliki hak untuk menyatakan Kapal dalam keadaan tidak disewa dan jika 14 (empat belas) hari selanjutnya Pemilik Kapal belum juga melakukan pemasangan, maka Pertamina memiliki hak untuk melakukan terminasi awal. Biaya pemasangan dan operasional menjadi beban Pemilik Kapal. Detail mengenai Standar teknis Implementasi CCTV dapat di download di E-Chartering pada modul list document --> download document ---> Form Pengadaan ---> No. 10.2. Terdapat persyaratan commercial yang baru, yaitu surat pernyataan operational integrity. Untuk melengkapi surat pernyataan operational integrity, contoh surat pernyataan telah kami upload dan dapat diakses melalui e-chartering pada modul list document --> download document ---> Form Pengadaan ---> No. 11.3. Dalam hal pemilik kapal gagal memaintain PSA, maka Pertamina memiliki hak untuk mengenakan sanksi dan menyatakan kapal off hire atau lebih jauh melaksanakaneearly termination. 4. Dalam hal ditemukan penyalahgunaan muatan atau bunker oleh kapal untuk kepentingannya sendiri atau melaksanakan kegiatan-kegiatan yang melanggar hukum atau melakukan deviasi secara sepihak dari rute yang telah di instruksikan oleh Programmer Tanker Pertamina dan/atau berhenti berlayar tanpa ijin Programmer Tanker Pertamina dan/atau kapal sengaja menonaktifkan vessel tracking atau kegiatan-kegiatan lain yang melanggar hukum maka hal ini termasuk kedalam pelanggaran serius sehingga Pertamina berhak melaksanakan early termination. 5.</p>		erwien	

	<p>Transportation loss 0.07%6.Harga sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)</p> <p>.7.Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, disarankan untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) dan yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner. 8.Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.</p>			
6/19/2015 10:22:00 AM	untuk PSA ada yang perlu disampaikan?		erwien	
6/19/2015 10:23:00 AM		Untuk PSA dan SIRE apakah bisa kami sampaikan pada saat kapal delivery?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/19/2015 10:25:00 AM	<p>9. Basic Terms & Conditions:Kapal : MR White Oil Tanker Bendera: Indonesia/Foreign flag YOB: 1991 up Tipe Hull: Double Hull Laycan: 11 - 15 Juli 2015 COT: Min. 35,000 m3 PSA : Required Charter Party : Pertamina Time Form I Charter Rate : USD/Day Periode sewa : 3 (tiga) bulan plus Charterers' Option (3+3) Bulan Type of Cargo : White Oil Product/Mogas/Gasoil/HOMC Unavoidable Transportation Loss : 0.07%.Speed: Min. 12 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi).</p>		erwien	
6/19/2015 10:26:00 AM	Untuk PSA: Pemilik Kapal diwajibkan untuk memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval selambatnya sebelum penyerahan kapal (tanggal 9 Juli 2015), apabila Pemilik kapal tidak dapat menyediakan PSA sesuai ketentuan, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan terminasi awal.		erwien	
6/19/2015 10:28:00 AM	Untuk SIRE pada waktu submit dokumen cukup surat pernyataan. akan tetapi pada waktu operasional harus sudah ada, karena masuk terminal di Singapore dengan basic document yang diminta adalah SIRE		erwien	
6/19/2015 10:30:00		jadi untuk PSA dapat kami	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa

AM		susulkan pada saat delivery pak?		Sentana
6/19/2015 10:32:00 AM	2 hari sebelum delivery (9 juli 2015), bagaimana pak?		erwien	
6/19/2015 10:33:00 AM		apakah memungkinkan pada saat delivery pak?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/19/2015 10:41:00 AM	Tes		radhi	
6/19/2015 10:51:00 AM	Untuk PSA 2 hari sebelum delivery (9 juli 2015), sehingga ada waktu bagi charterer apabila kapal tidak siap, bagaimana pak?		erwien	
6/19/2015 10:52:00 AM		oke pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/19/2015 10:53:00 AM	adalagi yang mau ditanyakan pak?		radhi	
6/19/2015 10:56:00 AM		untuk closing apa dapat diundur menjadi tanggal 30 Juni pukul 13.30 pak?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/19/2015 11:10:00 AM	jam 10:00 aja gmn pak?		radhi	
6/19/2015 11:19:00 AM	Pak		radhi	
6/19/2015 11:22:00 AM	bagaimana waruna?		radhi	
6/19/2015 11:26:00 AM	dari adnyana apakah ada pertanyaan?		radhi	
6/19/2015 11:37:00 AM	berhubungan sebentar lagi akan masuk waktu shalat jumat, kami cukupkan prebid sampai disini.-closing kami setuju menjadi tanggal 30 Juni jam 13:30-PSA paling lambat tanggal 9 Juli 2015 (2 hari sebelum laycan)		radhi	
6/19/2015	terima kasih atas partisipasinya pada prebid hari ini		radhi	

11:37:00 AM				
6/19/2015 12:45:00 PM	Sebagai tambahan:- Pada saat penutupan penawaran, Pemilik Kapal diwajibkan untuk membuat dan melampirkan Surat Pernyataan yang ditandatangani direksi perusahaan yang menyatakan jaminan dari pemilik kapal bahwa Pemilik Kapal akan memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval (PSA) sebelum delivery- OE USD 10,000.00 basis 1991 up		erwien	
6/19/2015 12:46:00 PM	Maaf, untuk OE kami revisi: OE USD 10,500.00 basis 1991 up		erwien	
6/19/2015 12:47:00 PM	terima kasih atas partisipasinya untuk prebid pagi ini. Kami harapkan penawarannya sesuai waktu yang telah ditentukan. Terima kasih		erwien	



Previous Message Room Medium Range - White Oil

radhi say : bagaimana waruna?
radhi say : dari adnyana apakah ada pertanyaan?
radhi say : berhubungan sebentar lagi akan masuk waktu shalat jumat, kami cukupkan prebid sampai disini.
-closing kami setuju menjadi tanggal 30 Juni jam 13:30
-PSA paling lambat tanggal 9 Juli 2015 (2 hari sebelum laycan)

radhi say : terima kasih atas partisipasinya pada prebid hari ini

Rich text editor toolbar with icons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), ABC, bulleted list, numbered list, indent, smiley, text color, and background color. Below the icons are dropdown menus for Format, Font, and Size.

SEND

Room Members

- radhi
- erwien
- warunanusasentana (PT. Waruna Nusa Sentana)
- adnyana (PT ADNYANA)